



# 苏联少先队歌曲50首



上海音乐出版社

8  
76

統一書號 8127·206  
定價 (7) 0.24 元

## 苏联少先队歌曲 50 首

编 者 肖 冰 声

上海市书刊出版业营业登记证出字第 84 号

上海音乐出版社出版

上海淮海中路 1162 号

开本：787×1092 1/32

页数：40 印张：2 1/2 乐谱：75 页

版次：1958 年 8 月第 1 版上海第 1 次印刷

印数：1—5,050 册

新华书店上海发行所发行

统一书号：8127·206

定 价：(7) 0.24 元

## 几 点 說 明

### 一、本書所收歌曲，选自下列材料：

1. 1955 年版《少先队营火旁》——9首，
2. 1956 年版《少先队营火旁》第一集——11 首，
3. 1956 年版《少先队营火旁》第二集——5 首，
4. 1955 年1月到1957年12月的《輔導員》杂志——17 首，
5. 單頁乐譜——8 首。

二、在上述材料里，选自 1956 年版《少先队营火旁》第一集中的歌曲，除已有比較流行的譯文的 4 首歌曲（《辽闊的大地》、《四周一切景色多么好》、《少年自然科学組員进行曲》、《我的小雞》）外，都采用了楊今豪、宋軍兩位同志的譯文。

三、在本書所收 50 首歌曲中，絕大部分是新譯的；只有極少數（如上項說明中提到过的 4 首以及《在那綠草地上》、《牧童》等）曾經發表过，在收入本書时作过一些必要的修改。

曹永声，1958 年 1 月。

## 目 次

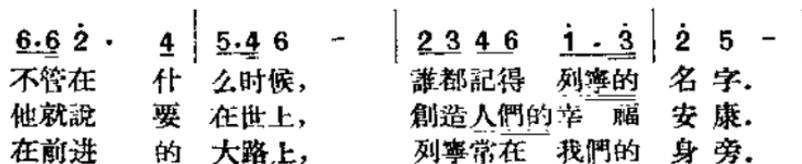
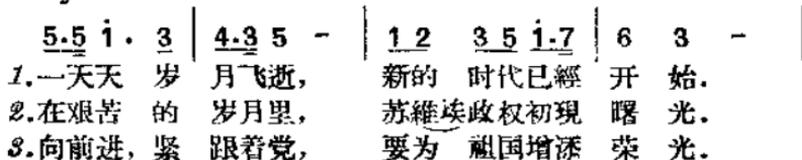
1. 列寧和你常在一起(奧沙寧) . . . . .	杜里科夫	5
2. 在哥尔克村(維索茨卡婭) . . . . .	拉烏赫維爾蓋爾	6
3. 和平使者(維舍斯拉夫采娃) . . . . .	蓋爾契克	8
4. 卓錫象(伏爾庚娜) . . . . .	費里片科	9
5. 几年以后(伊薩科夫斯基) . . . . .	查哈羅夫	11
6. 讓我們快快長大(哈里托諾夫) . . . . .	弗拉特金	12
7. 少先隊員(奧沙寧) . . . . .	奧斯特羅夫斯基	14
8. 少年先鋒隊進行曲(沙爾諾夫) . . . . .	巴伊卡達契夫	15
9. 少年先鋒隊在前進(扎羅夫) . . . . .	里斯托夫	17
10. 阿爾泰少先隊之歌(茲多羅支科) . . . . .	片尼科夫	18
11. 少先隊的小隊(維索茨卡婭) . . . . .	卡巴列夫斯基	20
12. 小隊長之歌(孟林) . . . . .	奧斯特羅夫斯基	21
13. 我們的瑪伊卡(伏爾庚娜) . . . . .	費里片科	23
14. 第二中隊的歌兒(格·費列) . . . . .	符·費列	24
15. 少先隊的節日(魯勃廖夫) . . . . .	奧斯特羅夫斯基	25
16. 少先隊的五一節歌(什夫里娜) . . . . .	謝列日尼科夫	27
17. 快樂的新年(彼得羅娃) . . . . .	奧斯特羅夫斯基	28
18. 新年圓舞曲(馬爾梯諾夫) . . . . .	蓋爾契克	30
19. 早晨好,親愛的學校(里相斯基) . . . . .	列維金	31
20. 走進明亮的課堂(培契科) . . . . .	費里片科	33
21. 校園(庫茲涅佐娃) . . . . .	波翰津科	34
22. 學校的晚會(奧沙寧) . . . . .	奧斯特羅夫斯基	36
23. 在那綠草地上(伏爾庚娜) . . . . .	費里片科	37
24. 我什麼都會干(米哈爾科夫) . . . . .	列寧	38

25. 友誼之歌(奧沙寧) ·····	· 洛克捷夫	40
26. 友誼的小歌兒(奇克) ·····	· 奧斯特羅夫斯基	42
27. 好朋友的歌(斯維特羅夫) ·····	· 列平	43
28. 野營中的少先隊(伊文心) ·····	· 穆拉杰里	45
29. 幸福的一天(謝夫) ·····	· 洛克捷夫	46
30. 揚子江山谷里(齊明) ·····	· 恩凱	47
31. 德聶泊爾河旁的營火(波里維娜、魯特涅娃) ·····	· 卡巴列夫斯基	48
32. 少先隊的營火(涅克拉索娃) ·····	· 穆拉杰里	50
33. 營火旁(巴魯茲丁) ·····	· 洛克捷夫	52
34. 金色的夏天(維諾格拉多娃) ·····	· 波隆斯基	54
35. 在營火旁(維索茨基) ·····	· 波隆斯基	55
36. 再見吧,夏令營!(別達列夫) ·····	· 波隆斯基	57
37. 遼闊的大地(米哈爾科夫) ·····	· 列平	58
38. 四周一切景色多麼好(涅克拉索娃) ·····	· 杜那耶夫斯基	60
39. 夏天的行軍(多里諾夫) ·····	· 穆拉杰里	61
40. 少年自然科學組員進行曲(馬索夫斯基) ·····	· 杜那耶夫斯基	62
41. 少年米丘林之歌(薩莫伊羅夫) ·····	· 扎爾科夫斯基	65
42. 快樂的旅行家(米哈爾科夫) ·····	· 斯大羅卡多姆斯基	67
43. 少先隊運動歌(卡密涅茨基) ·····	· 里斯托夫	68
44. 在可愛的運動場上(克雷羅夫) ·····	· 莫克羅烏索夫	69
45. 在跑道上(亞歷山大羅維奇、里伏夫斯基) ·····	· 米爾曼	71
46. 早操歌(里伏夫斯基、克薩格烏茲) ·····	· 斯大羅卡多姆斯基	72
47. 帆下(奧沙寧) ·····	· 斯大羅卡多姆斯基	74
48. 牧童(菲爾巴) ·····	· 波隆斯基	76
49. 勇敢的小鳥(伊文心) ·····	· 波蘭津科	77
50. 我的小雞(穆塔里博夫) ·····	· 古謝因里	78

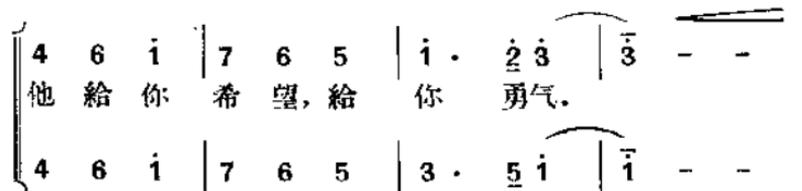
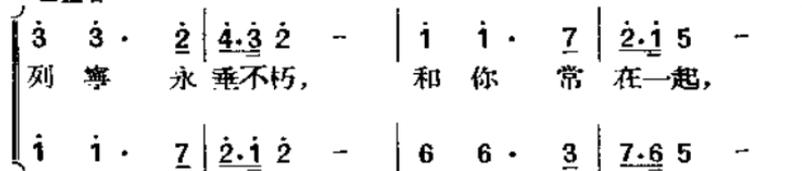
1 =  $\flat B$   $\frac{3}{4}$  1. 列寧和你常在一起

奧沙寧詞  
杜里科夫曲  
曹永申譯配

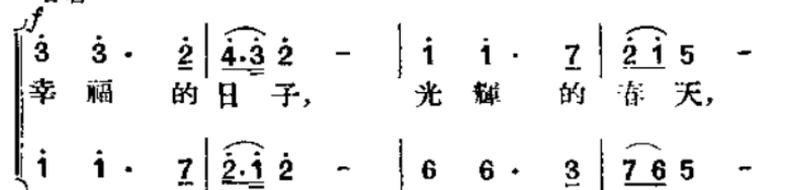
庄严、崇高、热情、从容  
独唱  
*mf*

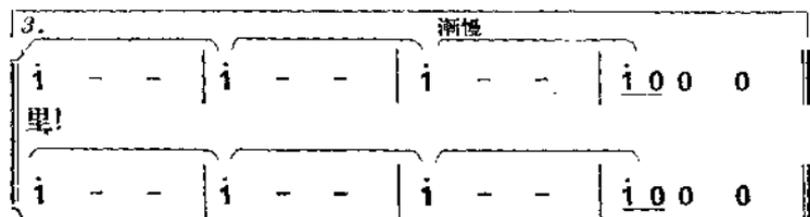
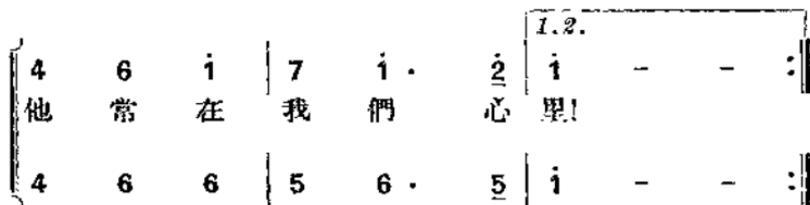


二重唱



合唱





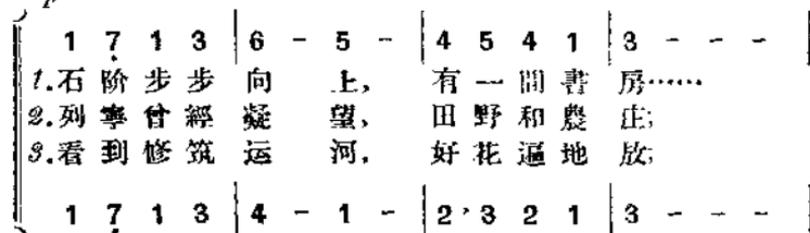
1 =  $bE$   $\frac{2}{2}$

## 2. 在哥尔克村

維索茨卡娜詞  
拉烏赫維爾蓋爾曲  
曹永声譯配

安詳地、但不太慢

*p*



cr286.

1	1	2	3	4	-	5	-	6	6	5	4	6	6	6	-
从	那	樟	帘	开	-	处,		瞧	得	见	远	方,	远	方,	
看	到	不	久	将	-	来,		树	林	在	成	长,	成	长,	
看	到	人	民	前	-	途,		在	闪	耀	光	芒,	光	芒,	
1	1	2	1	4	1	1	-	4	4	3	2	1	6	3	4

*f*

1	-	7	3	6	-	5	-	4	3	5	4	3	-	-	-
祖	-	国	的	远	-	方,		辽	阔	而	明	亮.	-	-	-
平	-	地	上	盖	-	起,		高	楼	一	幢	幢.	-	-	-
我	-	们	的	一	-	切,		列	亭	早	在	想.	-	-	-
5	1	3	3	4	-	1	-	2	1	3	2	3	-	-	-

1	-	7	3	6	7	1	6	$\frac{3}{2}$	5	-	-	1	6	5
祖	-	国	的	远	-	方,		辽	-	-	明	亮.	-	-
平	-	地	上	盖	-	起,		高	-	-	幢	幢.	-	-
我	-	们	的	一	-	切,		列	-	-	亭	早	-	-
6	-	3	3	4	-	-	4	$\frac{3}{2}$	5	-	-	1	6	7

1. 2.		3.	
$\frac{2}{2}$	1 - 1 0 0	$\frac{3}{2}$	1 - - - -   1 - - - -
	亮.		想.
	幢.		
$\frac{2}{2}$	1 - 1 0 0	$\frac{3}{2}$	1 - - - -   1 - - - -

1 =  $\text{bA} \frac{6}{8}$ 

## 3. 和平使者

維舍斯拉夫采娃  
曹永契克譯  
曲配活潑  
合唱  
*mf*

5̣	3	1	4	2	3̣	.	1	1	2	6̣	6̣	7̣	1	2.	2	0	5̣
1.	小	白	鴿	高	高	飞	翔	飞	翔	在	我	們	头	上;	它		
2.	(沿)	着	千	百	条	道	路,	到	世	界	各	个	地	方:	我		

5̣	1	1	6̣	7̣	1̣	.	1	1	2	6̣	6̣	7̣	1	7̣.	7̣	0	5̣
----	---	---	----	----	----	---	---	---	---	----	----	----	---	-----	----	---	----

3	1	4	2	3̣	.	1	1	2	6̣	7̣	1	2	1.	1	0	1
在	陆	地	和	海	洋,	自	由	勇	敢	地	飞	翔.	把			
們	飞	行	的	旅	客—	小	白	鴿	正	在	飞	翔.	它			

1	1	6̣	7̣	1̣	.	1	1	2	6̣	7̣	6̣	5̣	1.	1	0	0
---	---	----	----	----	---	---	---	---	----	----	----	----	----	---	---	---

4	4	4	5	4	3̣	.	1	1	4	4	4	5	4	3̣.	3	0	1
快	乐	带	给	全	人	类,	它	自	由	地	飞	向	四	方,	它		
是	人	类	的	好	朋	友,	光	明	的	和	平	使	者!	我			

0	0	0	0	0	5̣	1	1	1	6̣	6̣	6̣	6̣	5̣.	5̣	0	1
					全	人	类,									
					好	朋	友,									

6	2	2	3	4	5̣	.	1	1	3	3	2	1	7̣
2	2	2	3	4	1.	6̣	6̣	3	3	2	1	7̣	
把	那	自	由	和	幸	福,	装	载	在	小	翅	膀	
們	的	歌	声	飞	扬,	多	么	自	由、	嘹			

4	4	4	3	2	3̣	.	4	4	5̣	5̣	5̣	6̣	5̣
---	---	---	---	---	----	---	---	---	----	----	----	----	----

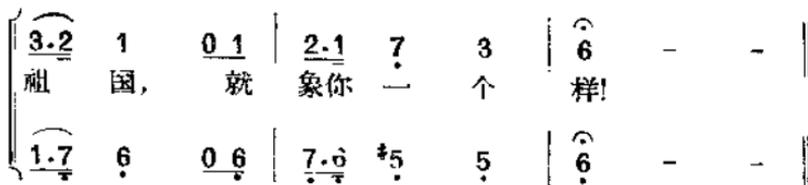
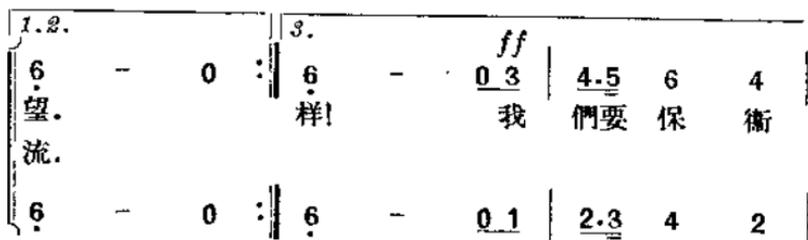
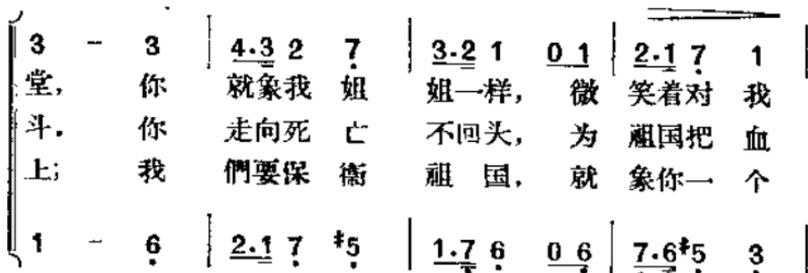
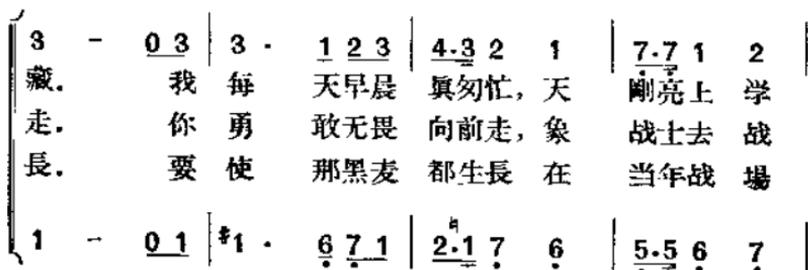
1.	2.	<i>f</i>
1̣ 0 0 5̣ :	1̣. 1̣ 0 1	6̣ 2̣ 2̣ 3̣ 4̣ 2̣ 2̣ 2̣ 3̣ 4̣
上.	2.沿 亮!	我 們 的 歌 声
1̣ 0 0 5̣ :	1̣. 1̣ 0 1	4̣ 4̣ 4̣ 3̣ 2̣
5̣. 1 1	3 3 2 1 7̣	1. 1 0
1. 6̣ 6̣		
飞 揚, 多	么 自 由、 嘹 亮!	
3. 4 4	5 5 5 6 5	1. 1 0

1 =  $\flat A \frac{3}{4}$

#### 4. 卓 娅 象

伏尔康娜詞  
費里片科曲  
曹永声譯配

中速	<i>mp</i>				
0 0 0 3̣	6. 7̣ 1 6	2 4 3 0 3	2. 3 1 7		
1. 在 牆 头 有 个	大 鏡 框, 把 你 的 象 裝				
2. 这 里 的 冬 天	又 来 到, 大 風 雪 在 呼 停				
3. 那 时 起 过 了	不 少 年, 战 争 早 已 停				
0 0 0 3̣	6. 7̣ 6 6	7̣ 7̣ 1 0 1	7̣. 7̣ 6 5̣		
6. - 0 3̣	6. 7̣ 1 6	2 4 3 0 3	5. 4 3 2		
上. 我 早 就 熟 悉 的	这 象 片, 对 它 特 别 珍				
号. 就 在 这 样 的	时 间 里, 敌 人 把 你 帶				
息. 你 从 那 牆 头	凝 望, 看 我 們 在 成				
6. - 0 3̣	6. 7̣ 6 6	7̣ 7̣ 1 0 1	5. 2 1 7̣		



1 = F  $\frac{12}{8}$ 

## 5. 几年以后

伊薩科夫斯基詞  
查哈羅夫曲  
楊今豪、宋軍謀配

劳动后备队之歌

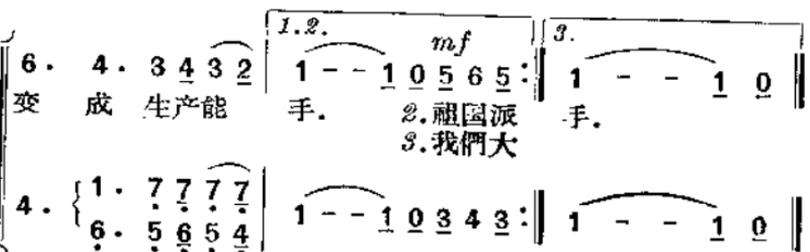
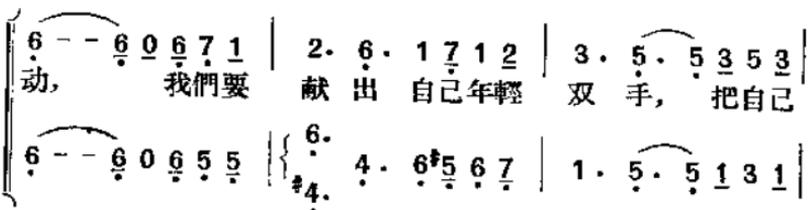
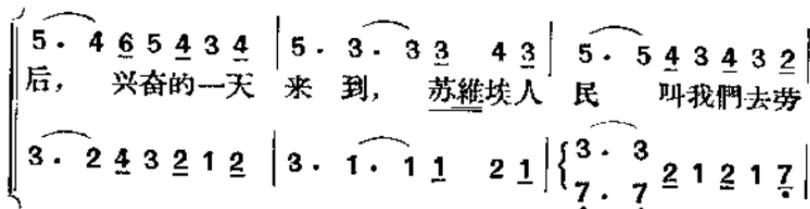
恬靜地  
小組領唱  
*mf*

5	6	5		5 .	4	6	5	4	3	4		5 .	3 .	3	3	4	3	
1. 我	們	都		來	自	祖	國	的	四	面		八	方	，	聚	在	一	
2. (祖	國	派)		我	們	到	任	何	崗	位		工	作	，	我	們	一	
3. (我	們	大)		家	都	衷	心	地	提	出		保	証	：	無	論	到	
3	4	3		3 .	2	4	3	2	1	2		3 .	1 .	1	1	2	1	

5 .	5	4	3	4	3	2		6	-	-	6	6	7	1		2 .	6 .	1	7	1	2		
起	成	友	誼	大	家	庭	，	我	們	來	這	里	學	習	工	藝	，	定	要	努	力	埋	頭
哪	里	都	要	打	先	鋒	，	絕	不	能	辜	負	祖	國	和		哪	里	都	要	打	先	鋒
3 .	3	2	1	2	1	7		6	-	-	6	6	5	5		*4 .	4 .	6*	5	6	7		

合唱

3 .	5 .	5	3	5	3		6 .	3 .	{	7 7	7 7		3	-	-	3	0	5	6	5	
技	能	，	我	們	的	志	願	個	個	都	一	樣	。	幾	年	以					
我	們	，	我	們	是	祖	國	忠	實	的	兒	女	。								
人	民	，	絕	不	能	敗	壞	勞	動	的	光	榮	。								
1 .	5 .	5	1	3	1		3 .	1 .	7	5	5*	4		3	-	-	3	0	3	4	3



1=G  $\frac{2}{4}$

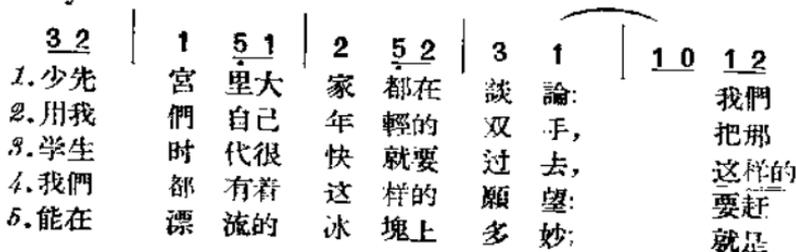
## 6. 讓我們快快長大

哈里托諾夫詞  
弗拉特金曲  
曹永声譯配

愉快的进行曲速度

領唱

*mf*



3 2 1 | 2 3 4 | 5 - | 5 0 6 5 | 4 6 |  
 都 应当 学 会 劳 动; 我 们 的  
 绿 色的 花 园 种 植; 然 后 我 们  
 时 候 也 就 要 到 来; 那 时 我 们  
 过 那 声 音 的 波 浪; 驾 着 同 温 层  
 去 住 一 天 也 很 好; 可 惜 现 在

5 4 | 3 5 | 5 0 4 3 | 2 1 | 6 3 | 2 - | 2 0 |  
 祖 国 需 要 多少 劳 动的 后 备 军。  
 大 家 再 来 收 获 成 熟 的 果 实。  
 将 在 工 厂 里 制 造 车 床 和 拖 拉 机。  
 飞 机 飞 航, 飞 到 月 球 和 火 星 上。  
 这 件 事 情, 别 人 已 经 做 到 了。

副歌 合唱  
稍慢 幻想地

1 2 |  $\frac{3}{4}$  3 . 1 2 3 | 4 . 0 7 1 | 2 . 7 1 2 | 3 . 0 3 5 |  
 让 我 们 快 快 长 大, 选 好 自 己 的 道 路。 道 路  
 1 5 |  $\frac{3}{4}$  1 . 3 4 5 | 6 . 0 5 6 | 5 . 5 6 7 | 1 . 0 1 3 |

$b7$  . 7 6 5 | 4 . 0 3 4 | 5 . 5 4 3 | 2 . 0 2 3 | 4 . 4 3 2 |  
 将 领 我 们, 到 工 厂、到 田 野 上。 少 先 队 员 的 幻  
 2 . 2 1 7 | 6 . 0 1 2 |  $b7$  . 7 6 5 | 4 . 0 4 6 | 2 . 2 1 7 |

3. <u>0 2 1</u>   $\frac{2}{4}$ 2 4   3 2   1. <u>0</u> :	1. - 4.   5. <u>1 -</u>   1
想, 就象 晴空 一样明 朗!	朗!
1. <u>0 2 1</u>   $\frac{2}{4}$ 2 6   5 7   1. <u>0</u> :	1 -   1

1 =  $bE$   $\frac{4}{4}$

## 7. 少先队员

奥沙察 词  
奥斯特罗夫斯基 曲  
钱君词、曹永声 译配

进行曲速度 朝气蓬勃、充满热情地

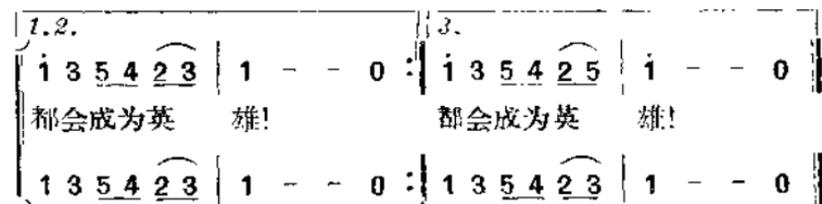
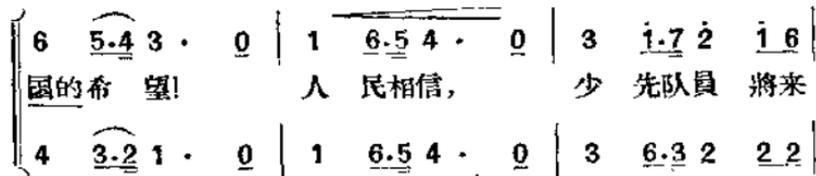
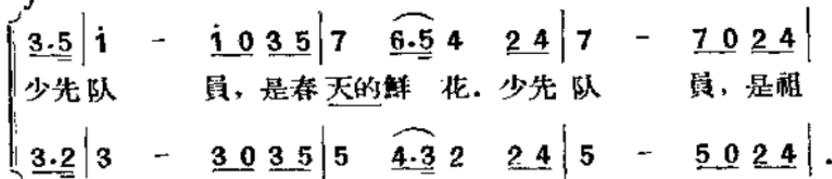
独唱或部分合唱

$\nabla$ <u>2 2 2 5 4 3 2</u>   $\nabla$ <u>3.2 1 2 3 . 0</u>   <u>4.3 2 3 4 0 6</u>
1. 请听歌声响不停, 我的朋友們, 在那大路上, 是
2. 我們永远向前进, 理想在号召, 祖国好儿女, 要
3. 我們无论哪一年, 学习都勤劳, 无论哪一课, 对

<u>5.4 3 4 5 . 0</u>   $\nabla$ <u>2 2 2 5 4 3 2</u>   $\nabla$ <u>3.2 1 2 3 . 0</u>
誰在向前进? 前进的是接班人, 个个都热情,
劳动在前哨, 征服天空和大海, 把沙漠改造,
我們都重要, 等到将来长大了, 去建设城市,

$\nabla$ <u>4.3</u> <u>2.3</u> <u>4.0</u> 6		<u>5.3</u> <u>4.2</u> <u>1.0</u>
要改    造世    界,    要		建设    城和    鎮.
駕駛    拖拉    机,    在		田野    上奔    跑.
去修    造船    船,    改		变大    地面    貌.

副歌 合唱  
强有力地



1=F  $\frac{4}{4}$

### 8. 少年先锋队进行曲

沙开 谱 夫 词  
 格拉多夫 俄文 词  
 巴伊卡达莫夫 曲  
 曹永声 译 配

进行曲速度

